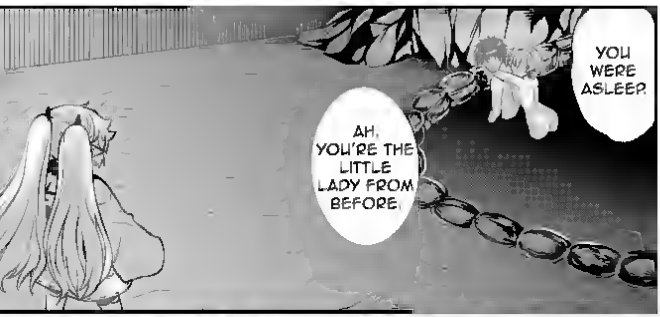
WH-WH-WH-WH-WH-WH-WHY'RE YOU DOING THIS?
ISN'T IT OBVIOUS?
ゴクン
AH-!

ラニャー!?
LOKI HAS AN UNKNOWN HUMAN CLINGING TO HIM!
おと


YOU WERE ASLEEP.
AH, YOU'RE THE LITTLE LADY FROM BEFORE.

WHAT WAS HER NAME AGAIN?
GAIA-BELLE.

ピタ
ピタ
ピタ
UM, HEY...
キッ
YA GOT SOME-THING TO SAY?

A GREETING!?
IT IS NICE TO MEET YOU
AH, YEAH, NICE TO MEET YOU
OKAY, LET'S GO, LOKI
HUP HUP

HUH!?
ARE YOU LEAVING? LOKI~
AW.
むにっ

GRR! NO MORE OF THAT!
BUT WHY NOT?
I JUST DON'T LIKE IT! ANYWAYS!

LOKI DOESN'T LIKE THAT!
HM? REALLY?
HUH?
HUWAK !?
AH! THAT AGAIN!
GET AWAY! GET AWAY!
I DON'T REALLY GET IT, BUT NO!
BUT IT LOOKS LIKE HIS STRONG HOLY SWORD (EXCALIBUR) IS COMING OUT.

ALL RIGHT, ALL RIGHT
……
HUH?

SORRY 'BOUT THAT, SORRY
AHAHA HAHA!

SEEING HOW THAT LITTLE LADY AND YOU REACT WAS REALLY FUN!
SO YOU WERE HAVING FUN, YOU...

BUT YOU CAN'T DO STUFF LIKE THAT.
UU...

ЕНЕНЕ.
НИН?

ЕНЕНЕ.
НИН?

SQUEEZE
(MEANINGFUL)
ぎゅっ
UNLIKE YOU, HE DOESN'T HATE IT WHEN I HOLD HIM.
SEE?
IDGAF FACE
MORE LIKE HE DOESN'T SEE YOU IN THAT WAY BECAUSE YOU'RE A MONSTER...

ANY-WAYS,
LOKI, YOU'RE OUR PRECIOUS EMPLOYEE,
SO SNAP OUT OF THAT DAZE.
くすっ
I FEEL BAD ABOUT THAT.
...UM, YEAH.
HEY LITTLE LADY, DID YOU KNOW THAT LOKI PEED HIS PANTS IN THE BATTLEFIELD?
WHAA!
WHA-WHAT ARE YOU SAYING, DAMN IT!

WHAT IS IT?
...WHAT'S YOUR REAL PLAN?
YOU GOT EVERYONE ELSE TO LEAVE SO IT WAS JUST US TWO.
QUIT FEIGNING IGNORANCE.
GIMME MORE BOOZE!
HEEEY
SINCE THERE'S AN ONSEN HERE AS WELL
IF YOU'RE GOING TO DRINK, THEN GO MOON WATCHING AS WELL
は…！

AY, THAT SOUNDS GOOD. MOON WATCHING AND DRINKING!
クンクン
IT SMELLS LIKE A THIEVING CAT.
THAT LAST ONE ISN'T MY FAULT!

はぁ
はぁ
BUT YOU TRULY ARE AMA-ZING, PALGA.
THE RIGHT ARM OF THE DEMON LORD.
ONE COULD EVEN CALL YOU HIS COMMANDER-IN-CHIEF.
...AND THAT IS EXACTLY WHAT I NEED.
TO RECLAIM THIS WORLD FOR THE MONSTERS.

TRIBUO SCANS

TRANSLATOR/ EDITOR: DIJON

WITH GUEST HELP BY
CLEANER/REDRAWER: PAPO41

THIS IS A JAPANESE TO KOREAN TO ENGLISH TRANSLATION.
IF YOU NOTICE ANY ERRORS, PLEASE CONTACT ME AT DJDIJON1100@YAHOO.COM

I'M SORRY FOR THE DELAY! I WAS TRANSLATING A LIGHT NOVEL. I'LL BE SURE TO GIVE THIS SERIES SOME LOVE AS WELL :D